

Bundesversammlung

Assemblée fédérale

Assemblea federale

Assamblea federala



Tagesordnung für Donnerstag, 11. März 2010
Ordre du jour du jeudi 11 mars 2010
Ordine del giorno di giovedì 11 marzo 2010

NATIONALRAT

CONSEIL NATIONAL

CONSIGLIO NAZIONALE

10. Sitzung; Beginn: 08.00 – 13.00 Uhr

10ème séance; Ouverture: 08.00 – 13.00 h

10a seduta; Inizio: ore 08.00 – 13.00

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD	Kat. cat. Cat.
60/	08.012	n	Nationalstrassenabgabegesetz Loi relative à la vignette autoroutière Legge federale sul contrassegno stradale	Antrag der Einigungskonf. Prop. de la conf. de conciliation Proposta della Conf. di conciliazione	KVF CTT CTT	EFD DFF DFF	Aeschbacher Bugnon		IIla
41/	08.066	s	Strafbehördenorganisationsgesetz Loi sur l'organisation des autorités pénales Legge sull'organizzazione delle autorità penali	Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Vischer Lüscher		IIla
42/	08.080	s	Gegen die Abzockerei. Volksinitiative. OR. Änderung Contre les rémunérations abusives. Initiative populaire. CO. Modification Contro le retribuzioni abusive. Iniziativa popolare. CO. Modifica		RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Leutenegger Oberholzer Nidegger		I/IIla/IV

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD	Kat. cat. Cat.
			<i>Falls der Ordnungsantrag der Minderheit der RK zum Geschäft 08.080 angenommen wird, gilt folgendes Programm: Au cas où la motion d'ordre de la minorité de la CAJ relative à l'objet 08.080 est acceptée, les objets suivants seront traités: Nel caso che la mozione d'ordine di minoranza della CAG sull'oggetto 08.080 è accolta, saranno trattati i seguenti oggetti :</i>						
			<i>Parlamentarische Vorstösse aus dem EJPD Interventions parlementaires relevant du DFJP Interventi parlamentari dal DFJP</i>	Fortsetzung Suite Continuazione					IV
123/	08.306	s	<i>Kt.Iv. BE. Legale und umweltfreundliche Entsorgung von Altbatterien Iv.ct. BE. Elimination des piles usagées dans le respect de l'environnement Iv.ct. BE. Smaltimento delle batterie legale e rispettoso dell'ambiente</i>		UREK CEATE CAPTE		Bader Elvira Favre Laurent		IV
181/	06.306	s	<i>Kt.Iv. ZH. Entlastung beim administrativen Aufwand für die Mehrwertsteuer Iv.ct. ZH. Réduction de la charge de travail administratif liée à la TVA Iv.ct. ZH. Snellimento delle pratiche amministrative connesse con l'imposta sul valore aggiunto</i>		WAK CER CET				V
16/	09.078	s	<i>Weiterführung der Entwicklungszusammenarbeit. Bericht Continuation de la coopération au développement. Rapport Continuazione della cooperazione allo sviluppo. Rapporto</i>)))	APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Wehrli Sommaruga Carlo		IIIa
	07.3002	n	<i>Po. APK-NR (06.2020). Erhöhung der Entwicklungshilfe Po. CPE-CN (06.2020). Augmentation de l'aide au développement Po. CPE-CN (06.2020). Aumento degli aiuti allo sviluppo</i>)))		EDA DFAE DFAE			IV
*			<i>Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1ère phase Iniziativa parlamentari 1a fase</i>	Fortsetzung Suite Continuazione					

* Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45 Uhr

* Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 12.45 h

* Voti raggruppati su tutti gli iniziative parlamentari verso le ore 12.45